



VISIONED GROUP SA
 112, Avenue Kléber
 75116 PARIS - France



Made in China
Visiomed Technology Co., LTD.
 2nd Floor of N°.1 building, Jia An
 Technological Industrial Park
 67 District, Bao An
 518101 SHENZHEN - China

_____ DISTRIBUÉ PAR / DISTRIBUTED BY _____

Marché Européen /
 European market

VISIONED GROUP SA
 112, Avenue Kléber
 75116 PARIS - France
 contact@visiomed-lab.fr
 Tel : +33 (8) 92 350 334
 (0,40€/mn)
 www.visiomed-lab.com

KINECARE®



By **Visiomed**®

NOTICE D'UTILISATION **FR**

Les produits KINECARE® permettent une thermothérapie par le chaud ou une thermothérapie par le froid afin de soulager quotidiennement vos douleurs.



Masque oculaire (CM1)

M - 33x13 cm

Utilisations à froid : Sinusite, mal de tête, œdème palpébral (yeux gonflés), eczéma de contact, post chirurgie palpébrale.

Utilisations à chaud : Sécheresse oculaire, rosacée oculaire, congestion nasale.



Nuque et épaules (CM2)

XXL - 45x32 cm

Utilisations à froid : Douleur au niveau des épaules et des trapèzes.

Utilisations à chaud : Douleur musculaire (cervicalgie), raideur, contracture musculaire (torticoli).



Cheville, poignet, coude (CM3)

M - 35x11 cm

Utilisations à froid : Entorse, œdème, syndrome du canal carpien, déchirure, coup, hématome, ecchymose, inflammation, douleur musculaire post exercices à l'entraînement.

Utilisations à chaud : Douleur musculaire, contracture, douleur articulaire (arthrosique).



Lombaires (CM4)

L - 38x14 cm

Utilisations à froid : Coup, hématome, déchirure.

Utilisations à chaud : Mal de dos, douleur lombaire, sciatique, mal de ventre, douleur menstruelle.



Multizone (CM5 / CM6)

XXL - 53x30 cm / L - 35x27 cm

Utilisations à froid : Entorse, ecchymose, inflammation, douleur musculaire post exercices à l'entraînement, douleur dentaire

Utilisations à chaud : Douleur musculaire, raideur articulaire, douleur d'activité d'échauffement.

Dispositif médical de classe I conforme aux normes européennes en vigueur.

TABLE DES MATIÈRES

1. COMPOSITION	4
2. NOTES DE SÉCURITÉ	4
2.1. AVERTISSEMENTS	4
2.2. PRÉCAUTIONS	5
3. CONDITIONS D'UTILISATION	6
4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	8
4.1. NETTOYAGE	8
4.2. ENTRETIEN	8

Cher client,

Vous venez d'acquérir le coussin thermique en boue naturelle de la mer morte KINECARE®.

Afin de l'utiliser de manière optimale et efficace, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

1. COMPOSITION

Extérieur du produit : PVC et 100%Polyester.

Intérieur du produit : Boue marine, boue naturelle de la mer morte, eau.

2. NOTES DE SÉCURITÉ

Utiliser ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné tel que décrit dans cette notice.

2.1. AVERTISSEMENTS

- Ce produit est destiné à un usage externe uniquement.
- Ce produit peut être utilisé pour un usage personnel à domicile.
- Conserver ce produit dans son emballage d'origine, dans un endroit

propre et sec, afin de prolonger sa durée de vie.

- Ne pas laisser continuellement ce produit dans le congélateur.
- Ce produit peut être conservé dans le réfrigérateur afin qu'il soit toujours frais et prêt à l'usage.
- Ne pas introduire dans la bouche. En cas d'ingestion contactez votre docteur.
- Ne pas mettre en contact avec les yeux.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et contacter votre médecin.
- Avant d'utiliser la poche thermique sur les personnes âgées, en cas de diabète, de maladies cardiovasculaires et/ou d'insensibilité de la peau (Syndrome de Raynaud), il est impératif de consulter un médecin.
- Ne pas laisser ce produit à la portée des enfants.
- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de ce produit.
- Ce produit ne doit pas inciter à l'automédication ou à l'adaptation de votre traitement.
- Suivre les instructions d'entretien stipulées dans cette notice.
- Conserver ce produit dans son emballage d'origine, dans un endroit propre et sec. Stockez le produit à une température comprise entre -20°et 30°C.

2.2. PRÉCAUTIONS

- Ne jamais utiliser le coussin thermique s'il est endommagé.
- Ne pas essayer de percer le produit. En cas de problème, contactez votre revendeur.
- Ne pas utiliser avec des produits analgésiques locaux (tels que crèmes, baumes, lotions, liniments...).
- Lors de son utilisation, ne pas exercer de fortes pressions sur le coussin thermique.

- Ne pas utiliser sur une peau lésée.
- Si l'usage du chaud ou du froid devient inconfortable, enlevez le coussin thermique pendant quelques instants puis appliquez-la de nouveau.
- Ne pas réchauffer au four traditionnel ou au grill. Ne jamais réchauffer immédiatement après sortie du congélateur.
- Ne pas surchauffer le coussin thermique. Toute surchauffe peut endommager le produit et provoquer des brûlures cutanées.
- Si vous souhaitez re-chauffer le coussin thermique, vérifier les temps et températures de chauffe indiqués dans le tableau ci-après.
- Arrêter le chauffage si le coussin thermique commence à gonfler comme un ballon, cela indique qu'il est surchauffé et qu'il risque d'éclater. Laisser refroidir avant de le retirer.
- En cas d'éclatement du coussin thermique dans le four à micro-ondes, bien nettoyer (à l'eau) le four à micro-ondes afin d'éliminer toute trace de boue.
- Si la puissance du four à micro-ondes est inconnue, utiliser le réglage le plus bas (mode de dégivrage).
- Toujours vérifier la chaleur ressentie avant de poser le coussin thermique sur le corps d'un bébé ou d'un enfant.
- Arrêter immédiatement l'application du produit en cas de sensation gênante ou désagréable.
- Demandez l'avis à un médecin si la douleur s'aggrave ou persiste pendant plus de 7 jours, ou si vous souffrez d'inconfort, de brûlure, de gonflement, d'éruption cutanée ou d'autres modifications de votre peau.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

Utilisation à froid

- Placer au congélateur au minimum pendant 2 heures.
- Appliquer le produit sur la zone traitée pendant 20 minutes maximum en veillant à faire une pause de 20 minutes entre les applications.
- Assurez-vous que la température du produit convienne avant l'application.

Utilisation à chaud

Chauffage au four à micro-ondes :

- Placer le coussin thermique à plat au centre du four à micro-ondes.
- Veiller à ce que les bords de celui-ci ne touchent pas les parois du four à micro-ondes
- Réchauffer le coussin thermique en respectant la température et le temps indiqués.
- La température du produit peut être plus élevée sur ses bords. Il est conseillé de le malaxer afin de répartir la chaleur sur l'ensemble du produit.
- Toujours vérifier la température du produit au toucher (celle-ci doit être uniforme sur toutes les parties) avant toute utilisation afin d'éviter toute brûlure.
- Si le coussin thermique est trop chaud, laisser le refroidir.
- Si le coussin thermique n'est pas assez chaud, placer-le de nouveau dans le four à micro-ondes, en le retournant sur la face opposée. Respecter le temps de chauffe supplémentaire recommandé dans le tableau ci-après. Attention le produit ne doit pas être trop chaud afin que l'application reste confortable.
- Appliquez-le sur la zone traitée pendant 20 minutes maximum en veillant à laisser 20 minutes entre les applications.

TAILLE DU PRODUIT	PUISSANCE	TEMPS DE CHAUFFE RECOMMANDE	TRANCHES SUPPLEMENTAIRES DE RECHAUFFE RECOMMANDEES
S	700 Watts	10 secondes	5 secondes
	1000 Watts	5 secondes	5 secondes
M	700 Watts	15 secondes	5 secondes
	1000 Watts	10 secondes	5 secondes
L	700 Watts	30 secondes	10 secondes
	1000 Watts	20 secondes	5 secondes
XL	700 Watts	40 secondes	10 secondes
	1000 Watts	30 secondes	5 secondes
XXL	700 Watts	50 secondes	15 secondes
	1000 Watts	40 secondes	10 secondes

Ne pas utiliser la fonction grill du four à micro-ondes.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

4.1. NETTOYAGE

Laver la partie PVC du produit avec du savon et de l'eau claire. Laisser sécher. Vérifier que le produit n'est pas percé. Le produit n'est pas lavable en machine.

4.2. ENTRETIEN

Ranger le produit à plat dans son emballage sans pression sur le dessus. Vous pouvez conserver le coussin thermique au réfrigérateur dans son emballage.

ÉLIMINATION DES DECHETS : Ce produit n'est pas un déchet dangereux.

KINECARE®



USER MANUAL

EN

KINECARE® products are suitable for Heat therapy or Cold therapy to relieve your daily aches and pains.



Eye mask (CM1)

M - 33x13 cm

Cold usage: Sinusitis, headache, palpebral edema (swollen eyes), contact eczema, post-eyelid surgery.

Heat usage: Eye dryness, eye rosacea, nasal congestion.



Neck and shoulders (CM2)

XXL - 45x32 cm

Cold usage: Shoulder pain.

Heat usage: Neck muscular pain, stiffness, stiff neck.



Ankle, wrist, elbow (CM3)

M - 35x11 cm

Cold usage: Sprain, oedema, carpal tunnel syndrome, contractures, blow, hematoma, bruising, inflammation, muscle strain and post-workout pain.

Heat usage: Muscle pain, contractures, osteoarthritis, pre-workout pain.



Lumbar (CM4)

L - 38x14 cm

Cold usage: Contracture, blow, hematoma.

Heat usage: Back-spinal pain, sciatica, menstrual pain.



Multizone (CM5 / CM6)

XXL - 53x30 cm / L - 35x27 cm

Cold usage: Sprains, bruising, inflammation, muscle strain and post-workout pain, dental pain

Heat usage: Muscle pain, joint stiffness, pre-workout pain.

Medical device class I, compliant with European Standards.

TABLE OF CONTENTS

1. COMPOSITION	12
2. SAFETY NOTES	12
2.1. WARNINGS	12
2.2. PRODUCT PRECAUTIONS (CAUTION)	13
3. TERMS AND CONDITIONS	14
4. CLEANING AND MAINTENANCE	16
4.1. CLEANING	16
4.2. MAINTENANCE	16

Dear customer,

You have just purchased the KINECARE® Thermal Pad made with mud from the dead sea and we thank you.

We strongly recommend that you read these instructions carefully.

1. COMPOSITION

Outer material: PVC, 100% Polyester;

Fill: sea mud, mud from the dead sea, water.

2. SAFETY NOTES

Only use this device for its intended purpose as described in this notice.

2.1. WARNINGS

- This product is intended for external use only.
- This device is suitable for home use.
- Store this product in its original packaging in a clean, dry place to prolong its life.
- Do not leave continually this product in the freezer.

- This product can be stored in the refrigerator so it is always fresh and ready for use.
- Do not swallow.
- Do not get in eyes.
- In case of contact with eyes, immediately rinse with clean water and contact your doctor.
- A doctor should be consulted before using the thermal pack on the elderly or in case of diabetes or cardiovascular diseases and/or reduced skin sensitivity (Raynaud's Syndrome)
- Keep this product out of the reach of children.
- The use of this device is not intended for people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the use of the device.
- This device should not encourage self-medication or modification of your treatment.
- Follow the maintenance instructions specified in this manual.
- Keep this product in its original packaging in a clean, dry place. Store the product at -20°C to 30°C.

2.2. PRODUCT PRECAUTIONS (CAUTION)

- Never use the compress if it is damaged.
- Do not attempt to perforate the product or gel beads. In the event of a problem, please contact your local dealer.
- Do not use with local analgesic products (such as creams, balms, lotions, liniments...).
- When using, do not press the compress firmly.
- Do not use on damaged skin.
- If the use of heat or cold becomes uncomfortable, remove the compress for a few minutes and then re-apply.
- Do not reheat in a traditional oven or grill. Never reheat immediately after freezing.

- Do not overheat the compress. Overheating can damage the product and cause skin burns.
- If you wish to reheat the compress, check the heating times and temperatures given in the table below.
- Stop heating if the compress begins to inflate like a balloon: this indicates that it is overheated and is likely to burst. Allow to cool before removing.
- If the compress bursts in the microwave oven, clean the oven thoroughly (with water) in order to eliminate any traces of mud.
- If the microwave power is undetermined, use the lowest setting (defrost mode).
- Always check the heat before placing the compress on a baby or a child.
- Stop use and ask a doctor if pain worsens or persists for more than 7 days, or if you have any discomfort, burning, swelling, rash or other changes in your skin.
- Immediately stop application of the product in the event of an uncomfortable or unpleasant sensation.

3. TERMS AND CONDITIONS

Cold usage

- Place in the freezer for at least 2 hours.
- Apply the compress to the painful area for at least 20 minutes with 20 minutes breaks between applications.
- Check to make sure the temperature of the pack is suitable before application.

Heat usage

Heating the bag in the microwave:

- Place the thermal compress flat at the centre of the microwave oven.
- Make sure that the edges do not touch the walls of the microwave oven
- Heat the thermal compress according to the temperature and times indicated.
- The temperature of the product can be higher on its edges. It is advisable to mix it in order to distribute heat on the whole product.

- Always lightly touch test the pack to determine uniform and safe heat levels prior to use to avoid burn.
- If the thermal pack is too hot, allow it to cool down.
- If more heat required, reheat in additional time indicated in the table below, by turning it over on the opposite face, until safe desired temperature is reached for comfortable application.
- Apply the compress to the painful area for at least 20 minutes with 20 minutes breaks between applications.

PRODUCT SIZE CODE	RATING	RECOMMENDED HEATING TIME	REHEATING TIME IF MORE HEAT REQUIRED
S	700 Watts	10 seconds	5 seconds
	1000 Watts	5 seconds	5 seconds
M	700 Watts	15 seconds	5 seconds
	1000 Watts	10 seconds	5 seconds
L	700 Watts	30 seconds	10 seconds
	1000 Watts	20 seconds	5 seconds
XL	700 Watts	40 seconds	10 seconds
	1000 Watts	30 seconds	5 seconds
XXL	700 Watts	50 seconds	15 seconds
	1000 Watts	40 seconds	10 seconds

Do not reheat in a traditional oven or grill.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

4.1. CLEANING

Wash the gel pack with soap and water, as long as it is not punctured.

The product is not washable.

4.2. MAINTENANCE

Store the thermal compress flat with no pressure on top.

You can store the pack in the refrigerator.

DISPOSAL METHOD: This material is not a hazardous waste.

De producten kunnen KINECARE® zijn geschikt voor warmtetherapie of koudetherapie om dagelijks de pijn te verlichten.



Oogmasker (CM1)

M - 33x13 cm

Koudetoepassingen: Sinusitis, hoofdpijn, oedeem van het ooglid (gezwollen ogen), contacteczeem, na ooglidcorrecties.

Warmtetoepassingen: Droge ogen, oculaire rosacea, neusverstopping.



Nek en schouders (CM2)

XXL - 45x32 cm

Koudetoepassingen: Pijn in de schouders en trapezius.

Warmtetoepassingen: Spierpijn, contractuur, osteoarthritis, torticollis.



Enkel, pols, elleboog (CM3)

M - 35x11 cm

Koudetoepassingen: Verstuiking, oedeem, carpaal tunnelsyndroom, scheur, contractuur, trap-hematoom, blauwe plekken, ontsteking, druk op de spieren en pijn na het sporten.

Warmtetoepassingen: Spierpijn, contractuur, osteoarthritis, pijn voor het sporten.



Lumbaal (CM4)

L - 38x14 cm

Koudetoepassingen: Contractuur, trap, hematoom.

Warmtetoepassingen: Rugpijn, lumbale pijn-ischias, menstruatiepijn.



Multizone (CM5 / CM6)

XXL - 53x30 cm / L - 35x27 cm

Koudetoepassingen: spierpijn, gewrichtsstijfheid, pijn voor het sporten

Warmtetoepassingen: Verstuikingen, kneuzingen, ontstekingen, druk op de spieren en pijn na het sporten, tandpijn.

Medische apparatuur klasse I, in overeenstemming met Europese normen.

INHOUDSOPGAVE

1. SAMENSTELLING	20
2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	20
2.1. WAARSCHUWINGEN	20
2.2. VOORZORGSMAATREGELEN MET BETREKKING TOT HET PRODUCT...	21
3. GEBRUIKSVORWAARDEN	22
4. REINIGING EN ONDERHOUD	24
4.1. REINIGING	24
4.2. ONDERHOUD	24

Geachte klant,

U hebt zojuist de thermische pad KINECARE® Natuurlijke modder uit de Dode Zee en wij danken u.

Wij wensen u een uitstekend gebruik en raden u aan deze handleiding te lezen.

1. SAMENSTELLING

Product Buitenkant: vinyl polychloride en 100% polyester.
gelparels: zeemodder, Natuurlijke modder uit de Dode Zee, water.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding.

2.1. WAARSCHUWINGEN

- Dit product is uitsluitend bestemd voor uitwendig gebruik.
- Dit product kan worden gebruikt voor persoonlijk gebruik thuis.

- Stel dit product in de originele verpakking droog en om de levensduur te verlengen.
- Gebruik dit product niet continu achter in de vriezer.
- Dit product kan worden opgeslagen in de koelkast, zodat het altijd vers en klaar voor gebruik
- Niet inslikken.
- Laat je niet in contact komen met de ogen.
- In geval van contact met de ogen, onmiddellijk met water en neem contact op met uw arts.
- Voor het gebruik van de thermische zak op oudere personen of personen met diabetes of hart- en vaatziekten en/of gevoelloosheid van de huid (syndroom van Raynaud), is het noodzakelijk om een arts te raadplegen
- Laat dit product niet binnen het bereik van kinderen.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze zijn gegeven door tussenkomst van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht of voorafgaande instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.
- Dit product kan worden gebruikt voor een persoonlijk gebruik thuis.
- Dit product mag niet aanzetten tot zelfmedicatie of het aanpassen van uw behandeling.
- Volg de onderhoudsvoorschriften die in deze handleiding zijn vermeld.
- Houd dit product in de originele verpakking in een schone, droge plaats. Sla het product bij een temperatuur van -20°C tot 30°C.

2.2. VOORZORGSMAATREGELEN MET BETREKKING TOT HET PRODUCT

- Gebruik nooit het kompres als deze beschadigd is.
- Probeer niet om het product of de gelparels te doorboren. In geval van problemen, neem dan contact op met uw dealer.
- Werk niet met lokale analgetica (zoals crèmes, zalven, lotions, smeersels...).
- Wanneer in gebruik, geen sterke druk uitoefenen op het kompres.

- Niet gebruiken op een beschadigde huid.
- Als het gebruik van de warmte of koude ongemakkelijk aanvoelt, verwijder dan even het kompres en plaats het daarna terug.
- Niet verwarmen in de oven of grill. Verwarm nooit onmiddellijk na verwijdering uit de vriezer.
- Het kompres niet oververhitten. Oververhitting kan het product beschadigen en brandwonden veroorzaken.
- Als u het kompres opnieuw wilt opwarmen, de tijd controleren en verwarming temperaturen weergegeven in de onderstaande tabel.
- Stop met de opwarming als het kompres begint op te zwellen als een ballon: dit toont aan dat het oververhit is en kan barsten. Laat het kompres afkoelen alvorens het te verwijderen.
- Bij het barsten van het kompres in de magnetron dient u de magnetron grondig te reinigen (met water) om elk spoor van modder te verwijderen.
- Als u het vermogen van de magnetron niet kent, gebruik dan de laagste instelling (ontdooifunctie).
- Controleer altijd zelf eerst de warmte alvorens het kompres op het lichaam van een baby of kind te plaatsen.
- Stop onmiddellijk met het aanbrengen van het product in geval van een lastig of onaangenaam gevoel.
- Raadpleeg een arts als de pijn verergerd of langer duurt dan 7 dagen, of als u ongemak, verbranding, zwelling, uitslag of andere veranderingen in uw huid heeft.

3. GEBRUIKSVOORWAARDEN

Koud gebruik

- Plaats in de vriezer gedurende ten minste 2 uur. Laat de zak niet permanent in de vriezer zitten.
- Breng het kompres aan op de pijnlijke plek gedurende maximum 20 minuten, met laat 20 minuten tussen de toepassingen.
- Zorg ervoor dat de temperatuur van het product geschikt voor het aanbrengen is.

Warm gebruik

Verwarming in een magnetron:

- Plaats het thermische kompres plat in het midden van de magnetron.
- Controleer of de randen van het kompres niet in aanraking komen met de wanden van de magnetronoven
- Verwarm de thermische kompres met inachtneming van de aangegeven temperatuur en tijd.
- Delen van het product hoger (de randen van de verpakking) zijn. Zorg ervoor dat de temperatuur uniform is voor het verwarmen van het product.
- Controleer altijd de verpakking op een lichte wijze om de uniforme en veilige warmte niveaus te bepalen voor gebruik om brandwonden te vermijden.
- Als de thermische zak te warm is, laat afkoelen.
- Breng het kompres aan op de pijnlijke plek gedurende maximum 20 minuten, met laat 20 minuten tussen de toepassingen.
- Als er meer warmte nodig is, warm dan opnieuw op voor de tijd die hieronder wordt aangegeven. Kneed het pack om de temperatuur gelijk te maken. Draai het pack daarna 180 graden en verwarm in de magnetron.

GROOTTE VAN HET PRODUCT	POWER	TIME VERWARMING AAN	EXTRA TIME VERWARMEN IN TERMIJNEN
S	700 Watts	10 seconds	5 seconds
	1000 Watts	5 seconds	5 seconds
M	700 Watts	15 seconds	5 seconds
	1000 Watts	10 seconds	5 seconds
L	700 Watts	30 seconds	10 seconds
	1000 Watts	20 seconds	5 seconds
XL	700 Watts	40 seconds	10 seconds
	1000 Watts	30 seconds	5 seconds
XXL	700 Watts	50 seconds	15 seconds
	1000 Watts	40 seconds	10 seconds

Gebruik de grill functie van de magnetron.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

4.1. REINIGING

Was de zak met zeep en schoon water wanneer ze niet doorboord is.

4.2. ONDERHOUD

Bewaar het platte thermische kompres drukloos op de rug.

U kunt de zak in de koelkast bewaren.

VERWIJDERINGSMETHODE: Dit materiaal is geen gevaarlijk afval.

© 06/2017 KINECARE

FR : Kinecare® est une marque déposée par Visiomed Group SA. Le constructeur se réserve le droit de modifier les photos et caractéristiques sans avis préalable. Modèle déposé. Les logos et marques sont la propriété respective de leurs auteurs.

EN: Kinecare® is a brand registered by Visiomed Group SA. The constructor keeps the right to modify the photographs and characteristics without previous notice. Registered design. The logos and trademarks are the property of their respective owners.

NL: Kinecare® is een merk van de Visiomed Group SA. De fabrikant behoudt zich het recht voor om foto's en eigenschappen zonder voorafgaande kennisgeving te veranderen. Gedeponeerd handelsmerk.